

ANALISIS KATA-KATA SERAPAN ASING DALAM CERITA PENDEK “MALAM TAKBIR” KARYA HAMSAD RANGKUTI BERDASARKAN ASAL BAHASA DAN KLASIFIKASI JENIS KATANYA

Ahmad Dedi Mutiadi & Gita Karisma

Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Universitas Kuningan

ABSTRACT

This study aims to determine the absorption of foreign words contained in the short story "Night Takbir" by Hamsad Rangkuti. In addition to knowing the origin of language and the classification of the type he said. The method used is descriptive analytic method is a way to describe an analysis. From the results of research by the author, it can be concluded that in the short story "Night Takbir" by Hamsad Rangkuti obtained absorption of foreign words derived from Arabic, Dutch, Javanese-Ancient Sanskrit, English, Chinese, Malay, and Portuguese.

Keyword: Analyze, absorption of foreign words, short stories, language of origin, the type of word.

PENDAHULUAN

Kegiatan analisis merupakan kegiatan yang kebanyakan orang menghindari karena rumitnya pemerolehan data.

Permasalahan yang penulis temukan dalam penelitian ini adalah karena kebanyakan bahasa Indonesia itu berasal dari bahasa asing yang kebanyakan orang tidak menyadari keberadaan bahasa asing yang dipakai dalam sehari-hari. Selain itu agar kita dapat memahami asal-usul kata serapan ini maka penelitian tentang asal bahasa serapan dan juga pengelompokkan kata serapan berdasarkan jenis katanya sangatlah penting.

Berdasarkan latar belakang masalah di atas, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Kata-kata serapan apa sajakah yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti?
2. Berasal dari bahasa apa sajakah kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti?
3. Termasuk ke dalam klasifikasi jenis kata apa sajakah kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita

pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti?

Berdasarkan rumusan masalah di atas, maka tujuan dari penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Untuk mengetahui kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti.
2. Untuk mengetahui asal bahasa dari kata-kata serapan asing tersebut.
3. Untuk mengetahui klasifikasi jenis kata dari kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti.

METODE PENELITIAN

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif analitik. Metode ini penulis gunakan bertujuan untuk menganalisis sesuatu hal sesuai dengan rumusan masalah untuk menghasilkan suatu data yang tepat dan sesuai. Teknik penelitian yang penulis gunakan dalam pemerolehan atau pengumpulan data adalah dengan teknik telaah buku dan dokumentasi.

PEMBAHASAN

Analisis yang saya lakukan dalam penelitian ini yaitu dengan cara menganalisis kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti. Hasil dari analisis ini adalah bahwa dalam cerita pendek ini terdapat banyak kata-kata bahasa Indonesia yang diperoleh dari bahasa Asing.

Data untuk penelitian ini adalah cerita pendek berjudul “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti yang akan dianalisis kata-kata serapan asingnya yang terdapat dalam kalimat.

SIMPULAN DAN SARAN

Dari hasil analisis ini maka dapat diperoleh kesimpulan sebagai berikut.

- 1) Dalam cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti terdapat kata-kata serapan asing sebanyak 75 kata.
- 2) Kata-kata serapan asing yang terdapat dalam cerita pendek “Malam Takbir” berasal dari bahasa Arab sebanyak 28 kata, bahasa Belanda sebanyak 6 kata, bahasa Sanskerta Jawa-Kuna 28 kata, bahasa Inggris 5 kata, bahasa Cina 4 kata, bahasa Melayu sebanyak 2 kata, dan bahasa Portugis sebanyak 2 kata.
- 3) Analisis kata-kata serapan asing berdasarkan klasifikasi jenis kata yang diperoleh dari cerita pendek “Malam Takbir” karya Hamsad Rangkuti adalah (a) Kata Benda/Nominal sebanyak 42 kata; (b) Kata Keterangan sebanyak 4 kata; (c) Kata Kerja sebanyak 10 kata; (d) Kata Sifat sebanyak 6 kata; (e) Kata Sambung/Kata Penghubung sebanyak 2 kata; (f) Kata Sambung/Rumpun Partikel/Kata Penghubung sebanyak 2 kata; (g) Kata Penghubung/Rumpun Partikel sebanyak 1 kata; (h) Kata Bilangan sebanyak 2 kata; (i) Kata Sandang

sebanyak 2 kata; (j) Kata Depan/Rumpun Partikel sebanyak 1 kata; (k) Kata Tugas/Rumpun Partikel/Kata Sambung sebanyak 1 kata; (l) Kata Penghubung sebanyak 1 kata; (m) Kata Keadaan sebanyak 1 kata.

Berdasarkan hasil pembahasan mengenai analisis ini maka dapat direkomendasikan bahwa alangkah baiknya apabila pemahaman tentang kata serapan baik asing maupun daerah diterapkan sebagai tambahan wawasan baik itu berdasarkan asal bahasa maupun jenis katanya.

DAFTAR PUSTAKA

- Alisyahbana, St. Takdir. (1960). *Tata Bahasa Baru Bahasa Indonesia 1*. Jakarta
- Chaer, Abdul. (1955). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT. Rineka Cipta.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. (1996). *Senarai Kata Serapan dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. (1999). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.
- _____. (1994). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Edisi kedua. Jakarta : Balai Pustaka.
- Junus, Umar. (1969). *Sejarah dan Perkembangan Kearifan Bahasa Indonesia*. Bharata Jakarta.
- M. Moeliono, Anton. (1967). *Suatu Reorientasi Dalam Tata Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.
- Mulyana, Slamet. (1957). *Kaidah Bahasa Indonesia II*. Jakarta : Pustaka Rakyat.
- Nasucha, Yakub. Dkk. (2009). *Bahasa Indonesia untuk Penulisan Karya Tulis Ilmiah*. Yogyakarta: Media Perkasa

- Keraf, Gorys. (1982). *Tata Bahasa Indonesia Untuk Sekolah Lanjutan Atas*. Jakarta : Nusa Indah
- Keraf, Gorys. (1984). *Tata Bahasa Indonesia*. Jakarta : Nusa Indah.
- Rangkuti, Hamsad. (2006). *Sampah Bulan Desember Kumpulan Cerpen Hamsad Rangkuti*. Jakarta : CV. Mountindo Mitra Abadi.
- Ramlan, M. (1985). *Morfologi*. Jakarta :
- Soedjito. (1988). *Kosa Kata Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT Gramedia.
- Soedjito. (1990). *Kosa Kata Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT Gramedia.
- Sugiantomas, Aan. (2003). *Dialog Tanya Jawab Singkat Menulis 3*. Kuningan : Universitas Kuningan.
- Sugiantomas, Aan. (2008). *Kajian Prosa Fiksi dan Drama*. Kuningan : Universitas Kuningan.
- Tarigan, Henry Guntur. (1982). *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung : Angkasa.
- Tarigan, Djago. (1991). *Materi Pokok Pendidikan Bahasa Indonesia 1*. Jakarta : UT.
- Wojowasito, S. (1976). *Pengantar Sintaksis Indonesia (Dasar-dasar Ilmu Kalimat Indonesia)*. Yogyakarta : Media Perkasa.